

TIẾNG TRUNG CÔNG XƯỞNG VĂN PHÒNG

Nguyễn Thị Hà-037.996  **LIVEWORKSHEETS**

CHỦ ĐỀ 9

CHUYÊN HẢI QUAN- XUẤT NHẬP KHẨU
海关与进出口

 LIVEWORKSHEETS

课文：在打电话

人物：阮氏河（A）；小风（B）；

Rénwù: Ruǎn shì hé (A); xiǎo fēng (B);

Nhân vật: Nguyễn Thị Hà (A); Tiểu Phong (B);

CX-09

Tiếng Trung Tâm Hà HSK 037.996.4805



听对话，回答问题。

Nghe đoạn hội thoại và trả lời câu hỏi

1. 领导要求阮氏河和小风做什么？
2. 提报单和原产地证书什么时候会准备？
3. 对于货物信息，需要核对哪些信息？
4. 在什么情况下，海关会不接受申报？





Wèi, qǐngwèn, xiǎo fēng zài bàngōngshì ma?

A: 喂，请问，小风在办公室吗？ (1)

Wǒ jiùshì xiǎo fēng de. Nǐ zhǎo wǒ yǒu shén me shì ma?

B: 我就是小风的。你找我有什么事吗？ (2)

Ànzhào lǐngdǎo de zhǐshì, xià zhōu jiù yǒu jìn chūkǒu huòwùle, lǎobǎn ràng wǒ hé nǐ zhǔnbèi hǎo bàoguān zīliào.

A: 按照领导的指示，下周有进出口货物，老板让我和你准备好报关资料。

Nǐ zhǔnbèi dé zěnmeyàng le?

你准备得怎么样了？ (3)

Dào huò tōngzhī dān wǒ yǐjīng shōu dào le. Duìyú bàoguān zīliào, wǒ zài zhǔnbèi ne.

B: 到货通知单我已经收到了。对于报关资料，我在准备呢。

Qízhōng, shāngyè fāpiào, zhuāng xiāng dān, huòyùn tídān hé hétóng wǒ dū zhǔnbèi hǎo
其中，商业发票、装箱单、货运提单和合同我都准备好了。

Bàoguān dān hé yuán chǎndì zhèngshū jīntiān wǒ huì zhǔnbèi de.

报关单和原产地证书今天我会准备的。(4)





Nǐ jìde yào xiángxì jiǎnchá jìnkǒu huòwù bàoguān dān de suǒyǒu xìnxī.

A: 你记得要详细检查进口货物报关单的所有信息。

Bāokuò: Jìnkǒu shāng xìnxī hé huòwù xìnxī. Huòwù xìnxī xūyào zhǔnquè héduì zhòngyào xìnxī rú:

包括：进口商信息和货物信息。货物信息需要准确核对重要信息如：

Chǎnpǐn míngchēng, chǎnpǐn biānhào, guīgé, shùliàng, dānjià, zǒng jiàzhí, chǎndì, mùdìdì děng.

产品名称、产品编号、规格、数量、单价、总价值、产地、目的地等。 (5)

Hǎo de, wǒ yě tīng shuō zhè pī huò hěn zhòngyào de. Wǒ yīdìng huì yángé shěnhé suǒyǒu dānjù.

B: 好的，我也听说这批货很重要的。我一定会严格审核所有单据。 (6)

Shì de. Rúguǒ hǎiguān fāxiàn bàoguān dān de xìnxī yǔ qítā dānjù bùfú, tāmen bù jiēshòu shēnbào.

A: 是的。如果海关发现报关单的信息与其他单据不符，他们不接受申报。

Rúguǒ méishénme wèntí, hǎiguān huì jiēshòu shēnbào.

如果没什么问题，海关会接受申报。

Tōngguò shěnhé dānjù hé xiànchǎng chá yàn, hǎiguān rènwéi fúhé guójiā guīdìng jiù qiānyìn fàngxíng

通过审核单据和现场查验，海关认为符合国家规定就签印放行。 (7)

Hǎo de, wǒ míngbáile.

B: 好的，我明白了。 (8)





A: 喂，请问，小风在办公室吗？ (1)

B: 我就是小风的。你找我有什么事吗？ (2)

A: 按照领导的指示，下周有进出口货物，老板让我和你准备好报关资料。

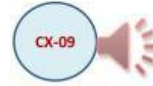
你准备得怎么样了？ (3)

B: 到货通知单我已经收到了。对于报关资料，我在准备呢。

其中，商业发票、装箱单、货运提单和合同我都准备好了。

报关单和原产地证书今天我会准备的。 (4)





A: 你记得要详细检查进口货物报关单的所有信息。

包括：进口商信息和货物信息。货物信息需要准确核对重要信息如：

Chǎnpǐn míngchēng, chǎnpǐn biānhào, guīgé, shùliàng, dānjià, zǒng jiàzhí, chǎndì, mùdìdì děng.

产品名称、产品编号、规格、数量、单价、总价值、产地、目的地等。 (5)

B: 好的，我也听说这批货很重要的。我一定会严格审核所有单据。 (6)

A: 是的。如果海关发现报关单的信息与其他单据不符，他们不接受申报。

如果没什么问题，海关会接受申报。

通过审核单据和现场查验，海关认为符合国家规定就签印放行。 (7)

B: 好的，我明白了。 (8)



感谢大家的聆听

📍 Tiếng Trung Tâm Hà HSK

☎ 037-996-4805

🖱 Nguyễn Thị Hà

✉ <https://www.facebook.com/ha.ngoc.583671/>

 **LIVEWORKSHEETS**